

Centre des archives du féminisme

Répertoire numérique détaillé

# Fonds Monique Halpern 22 AF

par Frédéric Fradet

Sous la direction de  
France Chabod

Angers  
été 2009

## TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>4</b>
Zone d'identification.....	4
Zone du contexte.....	4
Zone du contenu.....	6
Zone des conditions d'accès et d'utilisation .....	8
Zone des sources complémentaires.....	8
Zone des notes.....	10
Zone du contrôle de la description.....	11
<b>TABLE DES SIGLES.....</b>	<b>12</b>
<b>PLAN DE CLASSEMENT.....</b>	<b>14</b>
<b>RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE.....</b>	<b>15</b>
<u>Associations et fondations .....</u>	<u>15</u>
Associations.....	15
Fondations.....	16
<u>Responsabilités professionnelles au sein de ministères.....</u>	<u>16</u>
Emploi et affaires sociales, chargée de projet au Comité du travail féminin.....	16
Emploi et solidarité, chargée de projet à la Mission de promotion de l'emploi, coopération internationale.....	17
Emploi et solidarité, déléguée à l'ONU (affaires européennes et internationales).....	17
Solidarité et économie sociale et solidaire, conseillère sur les questions européennes et internationales.....	18
Affaires sociales, travail et solidarité, GIP International, chargée de projet.....	18
<u>Responsable aux programmes locaux de développement de l'emploi et de l'économie.....</u>	<u>19</u>
Programmes européens pour l'égalité professionnelle.....	19
Programmes internationaux.....	22
Anthologie, presse, médias.....	22
<u>Actions spécifiques.....</u>	<u>23</u>
Femmes d'Europe centrale.....	23
Femmes en milieu rural.....	23

*ANNEXE : CURRICULUM VITAE DE MONIQUE HALPERN.....24*

## **INTRODUCTION**

### *Zone d'identification*

*Référence* : CAF / 22 AF

*Intitulé* : Fonds Monique Halpern.

*Dates extrêmes* : 1971-2008.

*Importance matérielle et support* : 32 boîtes, 3,20 ml. La plupart des documents sont sur support papier. Typologiquement, il s'agit de correspondance et de rapports, accompagnés de documents imprimés : brochures, dépliants, monographies, revues, et coupures de presse.

### *Zone du contexte*

*Nom du producteur* : Monique Halpern

*Notice biographique* :

- présidente de la CLEF de 2002 à 2008,
- représentante de la commission « Entrepreneuriat féminin » de la CLEF (Coordination française pour le Lobby européen des femmes) au Conseil d'orientation de l'IEC (Institut Emile du Châtelet), pour le développement et la diffusion des recherches sur les femmes, le sexe et le genre,
- fondatrice de l'ADIEF (Association pour le Développement des Initiatives Economiques par les Femmes) en 1985, avec Victoria Man, Ita Malot, Elisabeth Fenez. Monique Halpern est trésorière de l'ADIEF,
- membre de Paris-pionnières.

Monique Halpern (mariée Szurek) est née à Lyon en 1941. Diplômée en 1963 de l'Institut des Sciences politiques à Paris, spécialisée en relations internationales, elle travaille dès 1964 dans l'administration de la compagnie Air France aux Etats-Unis, à Los Angeles, puis à New York en 1967-1968, alors qu'elle est en charge du personnel expatrié. En 1970, elle obtient la Licence de la New York Security Exchange, alors qu'elle travaille pour le site français de Wertheim & Co, une banque d'affaires et société de placement new-yorkaise. C'est en 1975 qu'elle entre au Ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité : elle occupe cet emploi durant trente ans.

Dès lors son investissement féministe va se mêler à son parcours professionnel : elle écrit dès 1976 pour le Bureau des femmes à la condition féminine et, dans le même temps, elle réalise des enquêtes relatives au temps partiel chez les femmes. Elle a produit ensuite divers rapports, et réalisé des enquêtes aussi bien pour le compte de l'Union européenne que de l'OCDE.

### **Les années 1980 : la découverte des problématiques autour de l'entrepreneuriat féminin**

La ligne de force du fonds Monique Halpern est l'entrepreneuriat féminin. Cet investissement dans ce domaine commence avec les années 1980. Ainsi, dès 1984, elle se voit attribuer la bourse du Marschal Fund pour son travail sur la promotion de l'entrepreneuriat des femmes. C'est en 1985 qu'elle cofonde l'ADIEF (Association pour le Développement des Initiatives Economiques par les Femmes), avec Victoria Man, Ita Malot, Elisabeth Fenez. Elle en est toujours un des membres essentiels. Puis elle rédige, en 1987, le premier rapport sur le sujet pour le Bureau à l'égalité des chances de l'Union européenne.

C'est dans ce contexte qu'ont été mises en place les ILE (Initiatives locales pour l'emploi des femmes) : elles sont en rapport direct avec le rapport de 1987 rédigé par Monique Halpern, rapport qui expose les pratiques en vigueur dans l'Europe des Douze, et fait des recommandations. Le rapport de Monique Halpern était, à l'instar des ILE, une initiative du Bureau à l'égalité des Chances (de l'Union européenne). Les ILE consistaient à donner des primes directes aux créatrices d'entreprises : Bruxelles (la Communauté européenne) versait une aide financière, à hauteur de 1000 euros par an, par emploi créé. Les ILE ont été programmées de 1986 à 1991.

Monique Halpern a été amenée à évaluer, par la suite, ces ILE.

### **Les « PIC », Programmes d'initiative communautaire**

Les thèmes d'initiative de la Communauté européenne découlent de la réflexion suivante : si des problématiques économiques et sociales mises en lumière par la Communauté ne sont pas suffisamment travaillées, résolues par les Etats membres, alors la Communauté européenne met en place un PIC, Programme d'initiative communautaire. Dans ce cadre, la Communauté investit financièrement de manière à ce que les projets que proposeront les Etats membres soient financés par la communauté. Cette subvention, qui émane du Fonds social européen (FSE), présente une valeur de stimulation très appréciable.

### **L'ICOSI**

Outre les missions menées auprès des ministères, soulignons celles menées auprès des ONG : Monique Halpern a été longtemps (1984-1993) mise à disposition au profit de l'ICOSI (Institut de Coopération Sociale Internationale), une organisation non gouvernementale fondée en 1983. Elle a comme principal objectif de promouvoir les valeurs de l'économie sociale : solidarité et respect des principes et modes de gestion démocratiques.

L'ICOSI crée et réalise depuis plus de 25 ans des programmes de coopération avec le monde entier : l'Europe du Sud (Espagne, Portugal, Grèce), l'Europe de l'Est (République tchèque, Bulgarie, Roumanie, Slovaquie, Pologne,...), les Pays baltes (Lettonie), l'Asie (Viêt Nam, Laos, Chine) et enfin l'Afrique.

Ces programmes portent sur les domaines de l'accompagnement social des réformes économiques (dialogue social, relations du travail, formation professionnelle, ...), de la réforme des systèmes de protection sociale (retraite, assurance maladie, chômage), du handicap, du développement durable, de la promotion des organisations et entreprises qui partagent les valeurs de l'économie sociale.

Sur tous ces sujets, l'Institut se place résolument dans la promotion, la diffusion et la défense des normes internationales du travail.

L'ICOSI exerce également, en collaboration avec ses partenaires, un travail de « lobbying » auprès des institutions publiques (Institutions européennes, Gouvernements, Collectivités territoriales) visant à encourager la recherche de solutions solidaires et conduisant à placer la personne humaine au cœur des choix économiques.

L'ICOSI bénéficie donc du soutien logistique et financier de nombreuses structures de l'économie sociale qui constituent son Assemblée générale et son Conseil d'Administration.

Ses adhérents et partenaires sont en effet issus des « familles » traditionnelles de l'économie sociale (coopératives, associations, mutuelles et fondations) et des institutions paritaires de prévoyance collective.

Les cinq organisations syndicales représentatives (CFDT, CFE-CGC, CFTC, CGT, CGT-FO) ainsi que l'UNSA Education sont également adhérentes et membres du Conseil d'Administration.

## **Coopération, et GIP International**

De 1994 aux années 2000, Monique Halpern a été chargée de la coopération internationale (1994-1999). Elle a, durant un an (mai 1999-mai 2000), été responsable de mission aux Nations unies, pour la Délégation aux affaires européennes et internationales. Puis (2000-2001), elle a été chargée de mission au Conseil de l'Europe (2000-2001), avant de développer des projets dans le GIP International.

## **Investissement associatif**

Outre l'ADIEF déjà mentionné, Monique Halpern s'est investie dans un nombre important d'associations. Elle s'est intéressée au MLF (Mouvement de libération des femmes) dès 1972. En 1991 naît la Coordination française du lobby européen des femmes : elle s'y est investie également, au point d'en devenir la présidente, durant trois mandats d'affilée (2002-2008).

De plus, alors qu'elle travaillait pour le GIP International, elle a aidé vers 2004 l'association Paris-pionnière, « incubateur d'entreprise », à démarrer. Aujourd'hui elle aide cette organisation à son déploiement international.

## *Modalités d'entrée*

Don : lettre de don paraphée à Paris par Monique Halpern le 9 décembre 2008 ; lettre d'acceptation de don signée par Christine Bard, présidente d'Archives du féminisme, le 3 février 2009. Ce don a été suivi d'un contrat de dépôt établi le 3 février 2009 entre Archives du féminisme et l'Université d'Angers.

## *Zone du contenu*

*Présentation du contenu* : Le fonds a fait l'objet d'un don par Monique Monique Halpern à l'association Archives du féminisme, présidée par Christine Bard.

Il comporte quatre grandes divisions ou séries organiques : la première est consacrée aux associations et fondations, la seconde aux responsabilités professionnelles (dans les ministères) de Monique Halpern au sein de ministères, la troisième est liée à son travail d'organisation de programmes locaux de développement, la quatrième est consacrée aux programmes spécifiques, qui auraient pu être rattachés aux précédents, mais leur caractère plus récent justifie cette mise à part.

On constatera que les séries consacrées aux responsabilités dans les ministères et aux programmes locaux sont de loin les plus importantes : 24 articles chacune. La série des programmes locaux aurait pu être rattachée à la précédente, puisque la productrice est toujours employée par le ministère : mais l'ampleur des programmes justifiait cette division.

La première série (22AF1-7), « associations et fondations » ne comporte que deux sous-séries, « association » (22AF1-6) et « fondation » (22AF7). « Association » se décline en deux « sous » sous-séries : « organisations démocratiques » et « associations économiques ». La première des deux donne un panorama des associations avec lesquelles Monique Halpern est en relation, par le biais de la CLEF notamment, mais pas seulement : l'article 22AF1 en particulier reflète l'intérêt de Monique Halpern pour un féminisme militant, dans les années 1970, avant et pendant son emploi au ministère du travail. Certains tracts signés chacun « un groupe de femmes » témoigne d'un échange assez vif au sujet du combat antifranquiste en 1974 : deux courants s'opposent autour de la problématique suivante : faut-il soutenir les femmes espagnoles opposées à Franco, ou tous les

antifranquistes ? Il s'agit de noter également la présence d'un numéro (le premier ?) du célèbre magazine féministe militant « Le torchon brûle »... La seconde « sous » sous-série met en lumière un certain nombre d'associations dans lesquelles la productrice s'est investie : l'ADIEF, bien sûr, puisqu'elle a participé à sa fondation ; le Women's World Banking, à laquelle l'ADIEF est affiliée, est mentionné à plusieurs reprises. Quant à la sous-série « Fondations », un seul article (21 AF 7) lui est dévolu. La typologie reflète l'apport de la Fondation Jean Jaurès à l'analyse des inégalités hommes-femmes.

La seconde série « Responsabilités aux sein des ministères » comporte cinq sous-séries.

La première, « Emploi et affaires sociales, chargée de projet au Comité du travail féminin » (22 AF 8-13) rassemble les documents correspondant à la période 1975-1982 : il s'agit de dossiers consacrés aux affaires sociales, temps de travail inclus. Le travail des femmes y occupe une place importante, et on notera la présence de l'article intitulé « Nouveaux droits » (22AF11), qui apporte des éléments relatifs à Yvette Roudy, ministre des droits des femmes.

La seconde, « Emploi et solidarité, chargée de projet à la Mission de promotion de l'emploi » (22 AF 14-18) correspond à la période 1982-1984, mais également, pour une bonne part, à la période 1994-1999, époque où Monique Halpern est responsable à la coopération internationale concernant le travail et la condition féminine. La coopération, la condition féminine, sont par conséquent des éléments représentatifs de cette sous-série.

La troisième (22 AF 19-21) est consacrée à l'ONU. Les documents sont antérieurs à la période durant laquelle Monique Halpern est déléguée à l'ONU (1999-2000) : il s'agit d'archives personnelles, il convient de le rappeler, c'est-à-dire qu'ils évoquent une période de l'activité professionnelle de la productrice sans être pour autant des documents de travail.

La quatrième sous-série (22 AF 22-23) correspond à la période 2000-2001, lorsque la productrice est conseillère sur les questions européennes et internationales. Dans la mesure où le CV de Monique Halpern mentionne des contacts avec l'OCDE à cette période, les documents relatifs à l'OCDE ont été intégrés ici.

La cinquième (22 AF 24-32), enfin, contient les éléments les plus récents puisqu'ils correspondent, en thème comme en période, à l'activité de chargée de projet pour le GIP International, durant les années 2000.

La troisième série (22 AF 33-56), « Responsable aux programmes locaux de développement de l'emploi et de l'économie » correspond tant au contenu qu'à la période chronologique durant laquelle Monique Halpern a travaillé pour l'ICOSI : l'essentiel du suivi des programmes est reflété dans le fonds par le résultat d'un travail de documentation, sur les programmes ILE et NOW (New Opportunities for Women).

La quatrième série (22 AF 57-59) représente des actions spécifiques en direction des femmes, et correspond surtout aux préoccupations de Monique Halpern durant les années 2000 : quelles opportunités d'intégration professionnelle pour les femmes d'Europe centrale ? Et quel travail pour les femmes en milieu rural ? Deux articles (22AF57-58) apportent des éléments documentaires sur les femmes polonaises et slovaques, tandis que le dernier article (22AF59)

apporte un document de travail sur la promotion professionnelle des femmes en milieu rural.

*Tris et éliminations* : Seuls les doubles, brouillons, etc. ont été ôtés. Il n'y a pas eu d'éliminations, et les monographies ont été maintenues dans le fonds.

*Accroissements* : fonds ouvert.

#### *Classement*

Le classement a nécessité en premier lieu l'usage d'analyses archivistiques très traditionnelles du type :

Objet général / intitulé. – Action : typologie.

Mais le caractère du fonds a aussi nécessité de faire usage d'une analyse aux caractéristiques suivantes :

Objet général / intitulé. – Typologie.

Ce, dans la mesure où la seule action consiste à se documenter. Mais un autre type d'analyse a été utilisé, et consiste à mentionner un objet général (un intitulé) et un objet secondaire, sans action ; ce qui donne la structure suivante :

Objet général / intitulé. – Objet secondaire : typologie.

La définition des quatre séries organiques a été effectuée grâce au CV que Monique Halpern a communiqué, par le biais d'Internet : un CV détaillé en ce qui concerne les missions professionnelles.

#### **Zone des conditions d'accès et d'utilisation**

*Statut Juridique* : archives privées

*Accessibilité* : immédiate

*Conditions de reproduction* : Il est possible de prendre des photographies (numériques et sans flash), après avoir signé un engagement vis-à-vis du SCD.

*Langue des documents* : français et anglais.

*Caractéristiques matérielles* : L'ensemble des documents du fonds est en bon état.

*Instruments de recherche* : Ce répertoire numérique détaillé a été établi en juin et juillet 2009. Il est disponible en version papier au bureau de renseignement de la BU. Il a aussi été numérisé et mis en ligne sur le site internet de la BU. On y trouve des informations sur le fonds, le plan de classement ainsi que des documents numérisés dans la galerie d'images.

#### **Zone des sources complémentaires**

##### *Sources complémentaires dans le service d'archives*

on peut citer à cet égard les fonds suivants :

- Fonds Florence Montreynaud (en particulier l'action de l'association La Meute), 4 AF, ainsi que le fonds AFJ (Association des femmes journalistes) – 7 AF – , concernant les femmes et les médias. Ajoutons que le fonds Yvette Roudy, 5 AF, comporte une sous-série consacrée à l'AFJ.

- Fonds Luce Sirkis, 8 AF, concernant les mutilations génitales et l'action du GAMS (Groupe femmes pour l'abolition des mutilations sexuelles).
- Fonds Huguette Delavault, 13 AF, concernant la parité et l'association Demain la parité.
- Fonds Suzanne Képès, 19 AF, concernant le planning familial et la lutte contre la prostitution.
- Fonds Marcelle Devaud, 20 AF, concernant la CLEF et le Comité du travail féminin, ainsi que le CILAF (organisation adhérente de la CLEF).
- Fonds la CLEF, 21 AF. Monique Halpern fut présidente de la CLEF, de 2002 à 2008.

*Sources complémentaires dans d'autres services d'archives*

Archives de la bibliothèque Marguerite Durand (Paris).

## *Bibliographie*

### **Femmes et Europe**

DENECHERE, Yves, *Ces Françaises qui ont fait l'Europe*. Paris : Audibert, 2007. 287 p.

HALIMI, Gisèle, *La clause de l'Européenne la plus favorisée*. Paris : Des femmes, 2008. 361 p.

RAMOT, Marie, *Le lobby européen des femmes : La voie institutionnelle du féminisme européen*. Paris : L'Harmattan, 2006, 162 p.

### **Femmes et travail**

FAYOLLE, Alain, *Introduction à l'entrepreneuriat*, Paris : Dunod, 2005.

MEDA, Dominique, *Le temps des femmes : pour un nouveau partage des rôles*. Paris : Flammarion, 2008. 230 p.

GAUTIER, Arlette, HEINEN, Jacqueline. *Le sexe des politiques sociales*. Paris : Côté-femmes éd., 1993.

HUPPERT-LAUFER, Jacqueline, MARRY, Catherine, MARUANI, Margaret, *Le travail du genre : les sciences sociales du travail à l'épreuve des différences de sexe*. Paris : La Découverte : MAGE, 2003.

JASMIN, Nadine, *Exploitées ? : le travail invisible des femmes*. Paris ; Le Kremlin-Bicêtre (Val-de-Marne) : les Points sur les i éditions, 2009. 226 p.

MARUANI, Margaret, *Travail et emploi des femmes*. Paris : éd. la Découverte, 2003

MARUANI, Margaret, *Travail et emploi des femmes*. Paris : éd. la Découverte, 1985.

MARUANI, Margaret, NICOLE-DRANCOURT, Chantal, *Au labeur des dames : métiers masculins, emplois féminins*. Paris : Syros-Alternatives, 1989.

NICOLE-DRANCOURT, Chantal, FOUQUET, Annie, MINISTERE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, *Le labyrinthe de l'insertion*. Paris : la Documentation française, 1991.

### **Entrepreneuriat féminin**

RENAUD-BOULARD, Martine, *Le management au féminin : promouvoir les talents*. Paris : Robert Jauze, 2005. 255 p.

DUCHENEAUT, Bertrand, ORHAN, Muriel, *Les femmes entrepreneurs en France*. Paris : Seli Arslan, 2000, 384 p.

HENAUT, Georges Maurice, M'RABET, Rachid, RESEAU ENTREPRENEURIAT, *L'entrepreneuriat francophone, culture, financement et développement : journées scientifiques*. Londres ; Montrouge : John Libbey Eurotext, 1990. 328 p.

### *Webographie*

Bibliothèque universitaire d'Angers, Centre des Archives du Féminisme : <[http://bu.univ-angers.fr/index.php?S\\_file=archives/index\\_F.php](http://bu.univ-angers.fr/index.php?S_file=archives/index_F.php)>

Association Archives du féminisme : <<http://www.archivesdufeminisme.fr/>>

MUSEA : <<http://musea.univ-angers.fr/>>

EFIGIES (Association de Jeunes Chercheuses et Chercheurs en Etudes Féministes, Genre et Sexualités) : <<http://www.efigies.org/>>

ICOSI, Institut de Coopération Sociale Internationale : <<http://icosi.provita.fr/>>

CEDEFOP : <<http://www.cedefop.europa.eu/default.asp>>

FGIF, Fonds de garantie à l'initiative des femmes : <<http://www.apce.com/pid2742/fgif.html>>

REGION ILE-DE-FRANCE : <<http://www.creersaboite.fr/pid4946/appuis-pour-les-femmes.html>>

PARIS-PIONNIERES : <<http://www.parispionnieres.org/>>

### *Zone des notes*

Le parcours de Monique Halpern est, pour une grande part, un parcours professionnel mêlé à un parcours de convictions. Elle s'approche du MLF dès 1972, et entre au ministère du travail et des affaires sociales en 1975. Dès lors elle produit des analyses sur la condition féminine, le travail des femmes. Elle s'investit dans la promotion de l'entrepreneuriat féminin à partir des années 1980, et son apport à cet égard prend un aspect décisif, puisqu'elle fonde l'ADIEF et représente la

Commission chargée de l'entrepreneuriat féminin pour la CLEF. Aujourd'hui encore, elle est active dans Paris-pionnières, « incubateur d'entreprise » féminin, au rayonnement international.

*Zone du contrôle de la description*

*Notes de l'archiviste* : Instrument de recherche rédigé par Frédéric Fradet

*Règles ou conventions* :

ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANCAIS, *Abrégé d'archivistique : Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2007. 315 p.

NOUGARET, Christine, GALLAND, Bruno, *Les instruments de recherche dans les archives*. Paris : Direction des archives de France, 1999. 259 p.

*Date de la description* : été 2009

## ***TABLE DES SIGLES***

<b>ACCEL</b>	Assistance conseil communication études logistique
<b>ADIE</b>	Association pour le droit à l'initiative économique
<b>ADIEF</b>	Association pour le Développement des Initiatives Economiques par les Femmes. Affiliée à la Women's World Bank. Membre de la CLEF.
<b>AFEM</b>	Association des femmes de l'espace méditerranéen.
<b>AINCO</b>	Aspen Institute Nordic Countries Office
<b>ANCE</b>	Agence nationale pour la création et le développement des nouvelles entreprises
<b>CECFH</b>	Comité consultatif de l'égalité des chances pour les femmes et les hommes
<b>CEDAW</b>	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes
<b>CEDEFOP</b>	Centre européen pour le développement de la formation professionnelle
<b>CES</b>	Conseil économique et social
<b>CHEAM</b>	Centre des hautes études sur l'Afrique et l'Asie modernes
<b>CIF</b>	Centre d'information féminin
<b>CILAF</b>	Comité international de liaison des associations féminines
<b>CMERE</b>	Comité méditerranéen d'étude et de recherche sur l'environnement
<b>CNASEA</b>	Centre national pour l'aménagement des structures des exploitations agricoles
<b>CNFF</b>	Conseil national des femmes françaises
<b>COPA</b>	Comité des Organisations Professionnelles Agricoles
<b>CREDOC</b>	Centre de recherche pour l'étude et l'observation des conditions de vie
<b>CREW</b>	Centre de recherche sur les femmes européennes
<b>CRIF</b>	Centre de recherches et d'informations féministes
<b>CSW</b>	Commission sur les droits des femmes
<b>ELISE</b>	Initiatives locales d'emploi en Europe
<b>FDIF</b>	Fédération démocratique internationale des femmes
<b>FGIF</b>	Fonds de garantie à l'initiative des femmes
<b>GLORIA</b>	Bonne Pratique d'Initiatives d'Emploi pour les Femmes en Milieu Rural, projet soutenu financièrement par la Commission européenne (DGV).
<b>GRACE</b>	Banque de données européennes d'études féministes
<b>GRAIF</b>	Groupement régional pour l'action et l'information des femmes
<b>GREP</b>	Groupe de Recherche pour l'éducation et la prospective

<b>ICOSI</b>	Institut de coopération sociale internationale
<b>ILE</b>	Initiatives locales d'emploi
<b>IRFA</b>	Institut régional pour la formation d'adultes
<b>IRFED</b>	Institut international de recherche et de formation Education et développement
<b>IWTC</b>	International Women's Tribune Centre
<b>MLAC</b>	Mouvement pour la liberté de l'avortement et de la contraception
<b>MLF</b>	Mouvement pour la libération des femmes
<b>OCDE</b>	Organisation de coopération et de développement économiques
<b>RACINES</b>	Réseau d'Accompagnement des Créations et Initiatives avec une Nouvelle Epargne de Solidarité
<b>REW</b>	Real Equality for Women
<b>WEN/KIN</b>	Women's Entrepreneur Network / Kvinders Ivaerksaetter Netvaerk
<b>WRC</b>	Women's Right Center
<b>WWB</b>	Women World's Banking

## **PLAN DE CLASSEMENT**

### **Associations et fondations**

**(22 AF 1-7)**

*Associations*

*(22 AF 1-6)*

*Organisations démocratiques*

*(22 AF1-2)*

*Associations économiques*

*(22 AF3-6)*

*Fondations*

*(22 AF 7)*

### **Responsabilités professionnelles au sein de ministères (22AF 8-32)**

*Emploi et affaires sociales, chargée de projet au Comité du travail féminin.*

*(22AF 8-13)*

*Emploi et solidarité, chargée de projet à la Mission de promotion de l'emploi, coopération internationale*

*(22AF 14-18)*

*Emploi et solidarité, déléguée à l'ONU (affaires européennes et internationales)*

*(22 AF 19-21)*

*Solidarité et économie sociale et solidaire, conseillère sur les questions européennes et internationales*

*(22 AF 22-23)*

*Affaires sociales, travail et solidarité, GIP International, chargée de projet.*

*(22 AF 24-32)*

### **Responsable aux programmes locaux de développement de l'emploi et de l'économie (22 AF 33-56)**

*Programmes européens pour l'égalité professionnelle*

*(22 AF 33-51)*

*Programmes internationaux*

*(22 AF 52)*

*Anthologie, presse, médias.*

*(22AF 53-56)*

### **Actions spécifiques**

**(22 AF 57-59)**

*Anthologie, presse, médias.*

*(22 AF 57-58)*

*Femmes en milieu rural*

*(22 AF 59)*

# RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE

## ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

### *Associations*

#### *Organisations démocratiques*

- 22AF1** Mouvements d'émancipation des femmes. – MLAC<sup>1</sup>, MLF<sup>2</sup>, expressions du militantisme féministe : “Le torchon brule” (1971), tracts (1974), coupure de presse (1978). Salaire domestique, documentation : “Choisir la cause des femmes” n° 36 (1978), notes du Ministère du Travail, et de Monique Halpern sur les femmes et la société marchande, coupure de presse.

1971-1979

- 22AF2** Féminisme associatif. – CODIF : « Femmes Marseille info » n° 70-71 (1994). Femmes solidaires : dépliant, pétition (1997). “Ruptures” : dépliant. FDIF<sup>3</sup> : bulletin d'adhésion. Séminaire : intervention de Mme Péry (2001). CNFF<sup>4</sup> : « La lettre » n° 2 (2003), GRAIF<sup>5</sup> : dépliant, « Agor'elles » n° 34, 36, 37 (2006-2007).

1994-2007

#### *Associations économiques*

- 22AF3** ADIEF<sup>6</sup>. – Entrepreneuriat féminin et ILE : « Bulletin d'Initielles » n° 10 (1988), dépliant du CIF<sup>7</sup> de l'Isère, enquête de l'ACCEL<sup>8</sup>, brochure et rapport de RACINES<sup>9</sup>, dossier de l'ADIE<sup>10</sup>(1992), études, plaquette, dépliant du CNDIFF, rapports et expertise du WWB<sup>11</sup>, “What Works” vol. 1 n° 1, 2, 4, 5 (1991). IVE Conférence mondiale à Beijing : bulletins de la CLEF “spécial Pékin” n° 1 à 3, enquête préparatoire (1994).

1988-1994

- 22AF4** Entrepreneuriat féminin et immigré. – Dossiers du WWB, monographies, “Revue internationale du travail” vol. 136 n° 3 et vol. 137 n° 1 (1997-1998), rapports de l'UE.

1990-1998

---

1 Mouvement pour la liberté de l'avortement et de la contraception

2 Mouvement de libération des femmes

3 Fédération démocratique internationale des femmes

4 Conseil national des femmes françaises

5 Groupement régional pour l'action et l'information des femmes

6 Association pour le Développement des Initiatives Economiques par les Femmes. Affiliée à la Women's World Bank. Membre de la CLEF.

7 Centre d'information féminin

8 Assistance conseil communication études logistique

9 RACINES : Réseau d'Accompagnement des Créations et Initiatives avec une Nouvelle Epargne de Solidarité

10 Association pour le droit à l'initiative économique

11 Women World's Banking

**22AF5** Entrepreneuriat féminin. – Dépliants du WWB et de la Coalition internationale sur la femme et le crédit, de l'ADIEF, coupures de presse. Chargée de mission départementale pour les droits des femmes, examen de dossiers FGIF<sup>12</sup> : correspondance. ADIEF : exposé des objectifs, guide.  
1987-2000

**22AF6** Union nationale des associations Retravailler. – Orientations de l'Union nationale : coupure de presse, "Lettre à tous" n° 5 (2000), rapports d'étude, moral et d'orientation, actes des journées nationales Retravailler.  
1999-2000

### *Fondations*

**22AF7** Inégalités hommes-femmes. – Recherches : mémoire du CRIF<sup>13</sup> (1992), "Manière de voir" n° 44 (1999), "Bulletin du CRIF" n°11 (1987) avec interview d'Elisabeth Badinter, "Courrier international" HS n° 10 (1994), rapports de séminaires réalisés par le CNASEA<sup>14</sup> et la Fondation Jean Jaurès, "Les dossiers de la Lettre de Parité" (1998), brochure éditée par la Fondation Jean Jaurès et le REW<sup>15</sup>.  
1982-2000

### **RESPONSABILITÉS PROFESSIONNELLES AU SEIN DE MINISTÈRES**

#### *Emploi et affaires sociales, chargée de projet au Comité du travail féminin.*

**22AF8** Personnes âgées. – Commissariat général du Plan, étude démographique du vieillissement : rapport.  
1978

**22AF9** Réduction du temps de travail. – Centre d'études de l'emploi : bilan des recherches.  
1979

**22AF10** Femmes et emploi. – Maternité et travail de nuit : Correspondance, étude, coupure de presse, article de Monique Halpern, chargée de mission au ministère du Travail et de la Participation (1981), "Les cahiers de femmes d'Europe" n° 39-62 (1993), "Droits des femmes" n° 1 (1989), « La lettre de femmes d'Europe » n° 72-74 (1997).  
1978-1981

**22AF11** Nouveaux droits. – Yvette Roudy, ministre des droits des femmes : correspondance, relevés de décisions, études (1981). Données pour le 8 mars : notes des cellules Emploi-formation et Salaires-durée du travail (1981-1982).  
1981-1982

---

12 Fonds de garantie à l'initiative des femmes

13 Centre de recherche de réflexions et d'information féministes

14 Centre national pour l'aménagement des structures des exploitations agricoles

15 Real Equality for Women

- 22AF12** Femmes et foyer, habitat. – compte rendu et enquête de la délégation régionale des droits de la femme en Ile-de-France (1978-1991), “Etudes démographiques” n° 3 et 4 (1979), “Revue de l'habitat social” n° 43 (1979).  
1978-1991
- 22AF13** Femmes et travail en Europe. – Conditions de travail : analyse (1980). Emploi : rapport du CES<sup>16</sup>(1978). Aménagement du territoire : schéma général (1975). CFDT, conférence : rapports et interventions (1978). Emploi en Europe : rapports, “Femmes d'Europe” n° 70 (1992).  
1975-1992
- Emploi et solidarité, chargée de projet à la Mission de promotion de l'emploi, coopération internationale.*
- 22AF14** Condition féminine. – Droits des femmes : « La Gazette de l'AFEM » n° 5 (2000), coupure de presse. Journée internationale des femmes : discours de M. Lionel Jospin (1999).  
1997-2000
- 22AF15** CILAF<sup>17</sup> – Séminaire : programme, coupures de presse, liste des participantes.  
1995
- 22AF16** Entrepreneuriat féminin sur le continent africain. – Association Duterimbere : projet de contribution, rapport.  
1996
- 22AF17** Femmes et pouvoir. – Femmes et prise de décision, études : recommandations du Parlement européen, articles de T. Ricou et M. V. Louis.  
1995-1996
- 22AF18** Entrepreneuriat féminin. – Association Femmes et entreprises : rapports, programme et compte rendu de colloque.  
1997-1998
- Emploi et solidarité, déléguée à l'ONU (affaires européennes et internationales)*
- 22AF19** Espace méditerranéen. – Rapport de la Commission des communautés européennes, étude de l'UNESCO.  
1980-1991
- 22AF20** Nations unies. – Déclaration de Copenhague, programme d'action : rapport.  
1995
- 22AF21** Droits des femmes en Europe et dans le monde. – Conférence internationale de Beijing : “Courrier international” n° 253 (1995). Programmes NOW : “Biblio Flash” n° 3 (1995), rapports Euromed, CNA-Impresa Dona, WEN<sup>18</sup>, Fonds social européen.

16 Conseil économique et social

17 Comité international de liaison des associations féminines

18 WEN/KIN : Women's Entrepreneur Network / Kvinders Ivaerksaetter Netvaerk

*Solidarité et économie sociale et solidaire, conseillère sur les questions européennes et internationales*

- 22AF22** OCDE. – ANCE<sup>19</sup>, étude : rapports d'André Letowski, Patricia Mahot, Anthony J. Deluca, Nancy M. Carter et Lars Kolvereid, Dr Sachio Semmoto, "Innovation & Employment" n° 14 (1993), actes de la Conférence internationale et européenne, préparés par Monique Halpern (1993).

1993-1997

- 22AF23** Lieux de décision. – Avis et rapports du Conseil économique et social.

2000

*Affaires sociales, travail et solidarité, GIP International, chargée de projet.*

- 22AF24** Droits des femmes. – Commission nationale contre les violences envers les femmes : rapport. Campagne de la Ville de Madrid contre les violences conjugales : affiche. CSW<sup>20</sup>, 45ème session (2005) : programmes de la session et d'un colloque contre la prostitution.

2002-2005

- 22AF25** Droits des femmes. – Femmes immigrées et loi de 2001 sur la contraception et l'IVG, information : rapport.

2005

- 22AF26** Marche mondiale des femmes. – Charte pour l'humanité, rencontre européenne : brochure.

2005

- 22AF27** Elargissement de l'UE. – Communications de la Délégation aux droits des femmes du Sénat : conférence et communiqué de presse.

2004-2005

- 22AF28** Femmes et religion. – Femmes musulmanes dans les sociétés contemporaines, documentation : dossier documentaire du CHEAM<sup>21</sup> (1999), monographie "Bas les voiles !" De C. Djavann (2003), rapports du Sénat (2004), DVD "Laïcité et droits des femmes" produit par le Forum Femmes Méditerranée et l'association Phare (2008).

1999-2008

- 22AF29** CEDAW<sup>22</sup>. – Rapports du CEDAW, de la LDH et de la CLEF, de Ni Putes ni Soumises, avis du CECFH<sup>23</sup>, du Ministère des affaires sociales et de la solidarité,

---

19 Agence nationale pour la création et le développement des nouvelles entreprises

20 Commission sur les droits des femmes

21 Centre des hautes études sur l'Afrique et l'Asie modernes

22 Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

23 Comité consultatif de l'égalité des chances pour les femmes et les hommes

allocution de Nicole Ameline.

1999-2008

- 22AF30** Femmes et travail en France. – Organisation du temps de travail, séminaire : bulletin d'inscription (1995) ; étude (projet Equal) : rapport de l'IRFA<sup>24</sup>- Lorraine, monographie (2005), rapport de l'Assemblée nationale (2007). Qualifications : “Economie et statistique” n° 110 (1979), rapport du CREDOC<sup>25</sup> (1977), d'Elisabeth J. Muir (1992). Egalité salariale : “Problèmes économiques” n° 1513 (1977), rapport de l'Assemblée nationale (2005).

1977-2007

- 22AF31** Femmes et travail. – Documentation : programme et comptes rendus de colloques (1998-1999), dossiers du Conseil Régional d'Ile-de-France (2000-2005), brochure “chiffres-clés” du Ministère de l'Emploi et de la Solidarité (2000), rapports Ministère de la Parité et de l'Egalité professionnelle, de Cranfield University, du Sénat, du CES<sup>26</sup>, de l'UNIFEM, de l'Union européenne, coupure de presse (1999), compte rendu de conférence de l'AFEM<sup>27</sup> (2001).

1993-2008

- 22AF32** Travail et mixité en Europe. – Guide des aides aux initiatives d'emploi des femmes (1990), Etudes féministes : rapports Grace<sup>28</sup>, du MFPP, du CES<sup>29</sup> et autres rapports de la Communauté européenne en français, ou anglais, ou espagnol, de la Banque mondiale des femmes, “Femmes d'Europe” n° 28 (1982), répertoires de la Commission des Communautés européennes (1992), brochures, “Population et sociétés” n° 267 (1992), “La lettre de femmes d'Europe” n° 83 (1998), compte rendu du Xe forum franco-allemand (2009), “New ways” (1998), “La Gazette de l'AFEM” n° 4 (2000).

1982-2009

## **RESPONSABLE AUX PROGRAMMES LOCAUX DE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI ET DE L'ÉCONOMIE**

### *Programmes européens pour l'égalité professionnelle*

- 22AF33-35** Femmes et création d'entreprise 1980-1993
- 33** Documentation : note, rapports d'experts et de groupe de travail pour l'Union Européenne et le Secrétariat d'Etat chargé des droits des femmes. 1986-1990
- 34** Initiatives locales, embauche des femmes : “Feed back ILE” n° 1 (1985), “Elise news” n° 0, “La grande relève” n° 815, de l'Université Paris I, rapports de l'ANPE

24 Institut régional pour la formation d'adultes

25 Centre de recherche pour l'étude et l'observation des conditions de vie

26 Conseil économique et social

27 Association des femmes de l'espace méditerranéen.

28 Grace est un projet coordonné par le GRIF, Groupe de Recherche et d'Information Féministes.

29 CES: Conseil économique et social

- (1985), du CMERE<sup>30</sup>, du Service des études et de la statistique, correspondance. SOS Sexisme : correspondance (1987-1988).  
1980-1988
- 35** Création d'entreprise. – Femmes immigrées, IRFED<sup>31</sup> Europe : rapport.  
1993
- 22AF36-41** Programmes ILE et NOW  
1981-2000
- 36** ILE, créations d'entreprises : brochures, rapports de l'OIT, du ministère de l'industrie et du commerce du Québec, article de la revue du GRIF sur Georg Simmel, "Legendaria" n° 7-8 (1990), liste des créatrices d'entreprise française, "Nouv'elles" HS (1989), compte rendu (1985), dépliants et bulletins, supplément n° 8 à "Femmes d'Europe" (1981), "CEDEFOP Flash" (1987), rapport de la délégation à la condition féminine (1986-1988), rapports européens (1986-1990) ; organisation d'un séminaire international par l'OCDE : affichette (1985).  
1981-1990
- 37** Programmes européens pour l'égalité professionnelle. – Présentation et évaluation : rapports.  
1990-1992
- 38** Dossiers, rapports de la Commission européenne, de la Préfecture d'Ile-de-France, du WWB, de l'Union européenne. "Lettre de Femmes d'Europe".  
1993-1996
- 39** Entrepreneuriat féminin en France. – Articles et rapport de Monique Halpern, coupures de presse. Séminaire européen : actes (1988). ICOSI et CNDIFF, ILE des femmes, sélection de créatrices d'entreprises : communiqué de presse, liste des créatrices d'entreprises (1989), programme NOW-France.  
1988-1989
- 40** Documentation : dossier de l'IWTC<sup>32</sup> (1985), guide de The Corporation for Enterprise Development (1987), rapports du lancement du programme "Now" co-rédigé par Caroline Turner et Monique Halpern (1990-1991), du CEDEFOP<sup>33</sup> (1987), compte rendu de séminaire, "Femmes d'Europe" n° 32 (1991), "Ergo" n° 7 (1990), extrait d'article "Les temps modernes", extrait de la "Revue des études coopératives" n° 20 (4ème trimestre 1986), "Population et sociétés" n° 269 (1992), coupure de presse ; enquêtes : "Femmes d'Europe" n° 30, 37, 46, 59 et suppléments n° 25-26 (1989-1996).  
1985-1996
- 41** NOW-Rural, travaux du GREP<sup>34</sup> : "Pour" n° 168.  
2000

30 Comité méditerranéen d'étude et de recherche sur l'environnement

31 Institut international de recherche et de formation éducation cultures développement.

32 International Women's Tribune Centre

33 Centre européen pour le développement de la formation professionnelle

34 Groupe de Recherche pour l'éducation et la prospective

- 22AF42-43** Egalité des chances 1989-1994
- 42** Parlement européen, commission des communautés européennes et réseau ILE<sup>35</sup>, soutien aux initiatives d'emploi des femmes : bilans en français et en anglais, guide emploi en Ile-de-France, rapports du Queen Elizabeth Centre. Commission des droits de la femme : communication aux membres, rapports et contributions, manuel pratique, feuillets de présentation du réseau, "La lettre de femmes d'Europe" n° 39-40 (1993-1994).  
1989-1992
- 43** Commission des communautés européennes et réseau ILE<sup>36</sup>, soutien aux initiatives d'emploi des femmes : "Europe sociale" n° 3 (1991), statistiques, coupures de presse.  
1992-1994
- 22AF44-46** Situation des femmes au travail 1982-1994
- 44** Emplois féminins. – Rapports, coupures de presse, "Citoyenne à part entière" n° 5 et 6 (1982), revue du CRIF n° 7 (1985).  
1982-1985
- 45** Femmes et travail. – "Bulletin de la délégation à la condition féminine" n° 1-2.  
1986-1987
- 46** Femmes et travail en Europe. – Emploi : "BBJ Consult Info" n° 7 et 8 (1986), "Droits des femmes" n° 37 (1993), brochure du ministère de l'emploi et de l'immigration canadien et du Gouvernement du Québec, rapport de l'AINCO<sup>37</sup> (1984), bulletin du CRIF<sup>38</sup> (1983-1986), "DFI" n° 4 (1987), "Le Monde dossiers" n° 150 (1987), brochure du GRAIF<sup>39</sup>, annuaire de micro-entreprises, rapport de l'Assemblée nationale (1989-1991), "Population et sociétés" n° 164 et 229 (1982-1988), rapports NOW, de l'Etat, et de la Commission des communautés européennes sur les femmes au travail, fiches du programme ELISE<sup>40</sup>. Etudes : articles d'Alice Barthez et Christine Delphy, d'André Letowski, de Marie-Claude Maurel, de Teresa Torns, de Françoise Picq, de Danièle Noguerol (1984). Création d'entreprise : programme de stage, bibliographie (1992).  
1982-1994
- 22AF47** Egalité professionnelle entre les hommes et les femmes. – Documentation : dossier documentaire, rapports, compte rendu.  
1988-1990
- 22AF48-49** Entrepreneuriat féminin 1987-2000

35 Initiatives locales d'emploi

36 Initiatives locales d'emploi

37 Aspen Institute Nordic Countries Office

38 Centre de recherches et d'informations féministes (1983-1986)

39 Groupement régional pour l'action et l'information des femmes

40 Initiatives locales d'emploi en Europe

- 48** Promotion : rapports de Femin'autre et la Commission des communautés européennes, de Monique Halpern pour le Centre européen pour le développement de la formation professionnelle, coupures de presse, résultats d'enquête, recommandations de l'Union européenne (1992), "Partenaires" n° 31 (1992).  
1990-1992
- 49** Exposé du CEDEFOP, contribution de la Commission des communautés européennes, d'André Letowski, rapport de stage d'Alexandra François, "Nouv'elles" n° HS (1994), rapports sur les femmes dirigeantes d'entreprise, brochure, notes, "Info-Créatrices" (1999-2000), procès-verbal du CA de Femmes et entreprises (1999-2000), dossier sur l'APCE et coupures de presse, rapport de séminaire européen NOW (1997).  
1987-2000
- 22AF50** Femmes aux commandes. – Colloque de Vienne "Women in Leadership" : rapport, listes de participants.  
1992
- 22AF51** Egalité des chances et formation professionnelle. – Séminaires et études : notes, communications du CEREQ, du séminaire de la délégation à la condition féminine, du séminaire de la CCE sur l'emploi des femmes (1979-1989), "Etudes et expérimentations" n° 14-15 (1985). Commission féminine de la COPA<sup>41</sup>: synthèse des travaux (1992).  
1979-1992
- Programmes internationaux*
- 22AF52** Femmes et travail. – Etudes : Thèse pour le doctorat d'Etat de Droit privé par Annie Junter-Loiseau (1981), étude de Martine Lévy sur le chômage des femmes (1983), rapports du Groupe interadministrations du Commissariat au Plan et de l'OCDE<sup>42</sup> (1984).  
1981-1984
- Anthologie, presse, médias.*
- 22AF53** Anthologie du féminisme, travail et encadrement féminin. – Revue de presse et documentaire : rapport de rencontre, "population et société" n° 215 et 221 (1987), rapports, "Le Monde" n° 13152 (1987), "Etudes féministes" n° 1 (1987). Rencontre nationale de lieux d'expression et d'initiatives de femmes : dépliant, brochure, affiche.  
1987

---

41 Comité des Organisations Professionnelles Agricoles

42 Organisation de coopération et de développement économiques

- 22AF54** Presse. – Documentation : suppléments n° 9, 12 à 16, et 21 à “Femmes d'Europe” (1983-1985), “Femmes d'Europe” n° 7, 29-31, 34-35, 38-41 (1979-1985), “Les cahiers de Femmes d'Europe” n° 33 (1991), “Citoyennes à part entière” n° 1 à 6, 16 (1981-1983), “Crew<sup>43</sup> Reports” vol. IV n° 6 (1984), “Union” n° 99 (1980), bulletin du CRIF<sup>44</sup> n° 5 (1984).  
1979-1991
- 22AF55** ICOSI<sup>45</sup> – Centre d'information sur l'Europe, étude préparatoire, et réception de demandes d'informations : correspondance, questionnaire envoyé aux délégués et chargés de mission départementaux, matrices des étiquettes du courrier.  
1991-1992
- 22AF56** Femmes et Europe. – “Droits des femmes” n° 38 (1993), “Population et sociétés” n° 280 (1993), “Coopération féminine” n° 78-79 (1993), rapport GRACE<sup>46</sup> (1993), rapport annuel de la Commission européenne (1997), Dossier sur le Mainstreaming et le Traité d'Amsterdam (1995-1998), monographie du WRC<sup>47</sup> (2002), compte rendu des tables rondes (2003). Conférence organisée par l'AFEM : interventions d'élus et associatifs européens, rapport, communiqué, directive italienne, liste des participantes à la conférence (1997).  
1993-2003

#### ACTIONS SPÉCIFIQUES

##### *Femmes d'Europe centrale*

- 22AF57** Femmes polonaises. – Etudes réalisées par des ONG : rapports.  
1995
- 22AF58** Femmes slovaques. – Etude, et amendement à la loi sur les violences domestiques.  
2002

##### *Femmes en milieu rural*

- 22AF59** Projet GLORIA<sup>48</sup> – Bonne pratique d'initiatives d'emploi : brochure-guide.  
1995

---

43 Centre de recherche sur les femmes européennes

44 Centre de recherches et d'informations féministes

45 Institut de coopération sociale internationale

47 Women's Right center

46 Banque de données européennes d'études féministes

48 GLORIA : Bonne Pratique d'Initiatives d'Emploi pour le Femmes en Milieu Rural, soutenu financièrement par la Commission européenne (DGV).

## ***ANNEXE : CURRICULUM VITAE DE MONIQUE HALPERN***

### **Education and Training**

Institute of Political Sciences, Paris	1960 1963	Diploma (june 1963) ; Specialization : international relations
New York Security Exchange Commission	1970	Licence
Labour & Social Sciences Institute, Paris	1974 1975	Training in labour law and labour economy
High Centre on Africa and modern Asia (CHEAM), Paris	1995 1996	Licence

### **Language skills (mark 1(lowest) to 5(highest))**

Language	reading	speaking	writing
French	Mother-tongue		
English	4,5	4,5	4,5
German	2	3	2

### **Membership of non-professional bodies :**

President of the French Coordination for the European Women Lobby (umbrella organisation for 70 French women NGO's)  
Founding member of ADIEF (Association promoting women entrepreneurship), affiliated to the Women's World Banking  
Board member for RETRAVAILLER and member of AFEM (Association of Southern Europe women organisations)  
Former scholar of the AMERICAN FIELD SERVICE (1957/58) and the GERMAN MARSHALL FUND (1984)

### **Last professional position (2001-2006)**

Project Officer for GIP International, - the Social Affairs, Labour and Solidarity Ministry's Agency for international cooperation -, responsible for developing participation to European and multilateral projects.

Project leader for a twinning project in Slovakia, with German Junior partner, aimed at "Strengthening Administrative capacities in the field of Gender Mainstreaming" (2004-2006)

**Years within the Ministry** of Social Affairs, Labour and Solidarity, Paris:

30 years

### **Key qualifications**

Women work questions, women entrepreneurship, local economic development, public policies evaluation, international relations, cooperation programs, European construction, partnerships between State and civil society (NGO's)

### **Specific Central and Eastern European countries experience :**

Country	Date	Domain
Poland & Hungary	1993	Inquiry for the OECD on the emergence of self-help organisations
Poland	1998	Participation to a Ministry of Labour seminar on women work and entrepreneurship
	2000	Involvement of 30 Polish NGO's in an international conference on solidarity-based economy, under French EU presidency (in Tours, November 2000)
Russia, Serbia, Ukraine	1999-2002	Participation to numerous Jean-Jaures Foundation trainings on women work
Hungaria	1992	Participation to a Friedrich Ebert Stiftung training on women work
Russia, Ukraine, Kazakhstan, Turkey, Bulgaria, Lithuania, Poland, Czek Republik, Hungary,	1994-1999 then 2001-2003	These are some of the countries with which the GIP International has had a programm of bilateral cooperation, which I have organised, implemented and followed, namely in the domain of labour relations and gender equality.

### Professional experience record

Date	October 2004/this day
Location	Paris-Bratislava
Company	Ministry of social affairs, labour and solidarity – GIP INTERNATIONAL
Function	Project Leader
Description	Twinning project aimed at strengthening Slovak administrative capacities in the field of Gender Mainstreaming, conducted in partnership with the Slovak Ministry of Labour, Social Affairs and Family, and with a German junior partner.
Date	October 2001/this day
Location	Paris
Company	Ministry of social affairs, labour and solidarity – GIP INTERNATIONAL
Function	Project Officer
Description	Development of European and International projects related to labour relations, employment and vocational training, including gender equality issues

Date	May 2000/June 2001
Location	Paris
Company	Cabinet of the State Secretary on social economy and solidarity-based economy
Function	Councillor on European and international questions
Description	Under French presidency of the EU, in charge of building projects and conferences at European level, and involved in prompting advancement of the EU legal framework for social economy companies and actors. At international level: contacts with OECD, ILO and Porto-Allegre forum

Date	May 1999/May 2000
Location	Paris
Company	Ministry of employment & solidarity
Function	Head of the UN mission, within the Delegation on European and International Affairs
Description	Follow-up of the Copenhagen world summit on social development and participation to the UN social development commission

Date	April 1994/April 1999
Location	Paris
Company	Ministry of employment & solidarity
Function	Responsibility for the international cooperation activity of the Labour Relations Direction, including women work questions
Description	In charge of drawing cooperation programs - with countries in central & eastern Europe, North Africa and Asia -, of organising these actions, their follow-up and evaluation.

Date	Sept 1984/end of 1993
Location	Paris
Company	ICOSI: Institut de Coopération Sociale Internationale
Function	Manager of employment and local economic development programs
Description	This program involved social partners, national and local French authorities, international organisations (like OECD), European directions (DGV), and it entailed an important activity on women's local economic initiatives (for CEDEFOP and for the EU Women's Bureau: the ILE and NOW Programs). Secunded to the cabinet of the Women's Rights State Secretary to launch the EU "NOW" Program in France (1991-1992)

Date	March 1982/sept 1984
Location	Paris
Company	Ministry of Employment & Social Affairs
Function	Project Officer in the Mission for the Promotion of Employment
Description	Impulsion of new initiatives for the creation of employments and economic development at local level, namely by women, by unions, and through innovative alternative financial schemes .

Date	August 1975/march 1982
Location	Paris
Company	Ministry of Employment & Social Affairs
Function	Project Officer in the Committee on Women's Work
Description	In charge of legal(labour law) and working conditions questions in this pioneer representative body (social partners, large NGO's and qualified members), the first to deal with women work questions in French labour administration

Date	Sept 1968/febr 1973
Location	Paris
Company	WERTHEIM & Co

Function	Assistant to the manager
Description	Advice and accounts-follow-up for large European institutional clients of this Wall Street brokerage firm. Numerous visits to the firm's New York research department. Received the Security Exchange Commission licence to work on institutional portfolios

Date	1967/may 1968
Location	New York
Company	AIR FRANCE
Function	Project officer in the personnel department
Description	Responsible of the expatriated personnel management follow-up for the North American area.

Date	1964/1967
Location	Los Angeles International Airport
Company	AIR FRANCE
Function	Assistant to the AIR FRANCE station manager
Description	Administrative assistance to the station manager in dealing with the station personnel, with the diverse US authorities, with the company head offices in New York and in Paris.

### **Other relevant information :**

#### **Main studies & publications**

- For the EU Women's Bureau :
- Report on the enforcement, in France and in the EU countries, of the 1976 Directive on women's working conditions and employment in the public sector (1980/81)
  - Report on women entrepreneurship in the EU member-states (1987)
  - Evaluation of the EU Women's Local Employment Initiatives (LEI) Program (1994)
- For the CEDEFOP
- Inquiry on the training needs of women entrepreneurs and the answers given by training organisations (1986)
- For the OECD (LEI Program) :
- Inquiry on the emergence of women's self-help organisations in Poland and Hungary (1993)
- For French authorities:
- Inquiry on women factory workers' working conditions and difficulties in dealing with family responsibilities, in a rural area (for ANACT, the French Agency on working conditions improvement) (1978)
  - Inquiry on women's part-time work, for the Ministry of Labour (1980)

#### **Delivery of presentations and trainings :**

- For the Friedrich Ebert Stiftung
- For the Jean Jaurès Foundation
- For the ILO Torino Training Centre, for TAIEX.